

Proyecto CINCO LENGUA META PT Actividad Eu&i

Esta actividad propone un trabajo sobre el portugués oral y los códigos que van a facilitar el entendimiento de una lengua a la hora de escuchar a un nativo contar una historia.

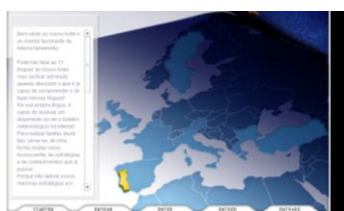
Entre en la web: <http://www.eu-intercomprehension.eu/activities.html> (o en el DVD del Proyecto EU&i),
Luego haga clic sobre “Actividades”



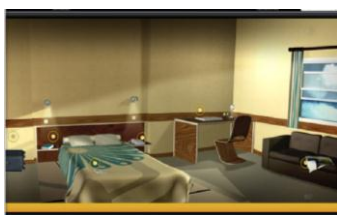
Haga clic sobre España.



Saldrá una página en la que el proyecto es presentado en español. Escoja, en el menú de la parte inferior de la página, la lengua de trabajo Puede escoger ahora entre: ES, FR o IT.



En la página siguiente, clique con el ratón sobre el teléfono que está encima de la mesilla a la derecha de la cama.



En la página emergente, elija la segunda opción como actividad.



Cuando se abra la página siguiente, clique con el ratón sobre la foto, para ver el vídeo y escuchar a la vez la historia que se va contar.



Una vez visto y oído el vídeo, necesitamos tener información sobre lo que ha Ud. entendido. ¿Qué ha entendido de la historia? Escriba en pocas palabras los elementos de la historia en los que se ha fijado más.

También nos interesa saber qué aspectos le pueden resultar más difíciles en el portugués oral.

Antes de seguir más adelante en la actividad, detalle aquellos aspectos del lenguaje no verbal que le han ayudado a comprender lo que se está diciendo en esta historia.

Ahora, puede compararlos con los elementos elegidos por los diseñadores del sitio internet en la actividad siguiente. ¿Quiere comentar algo sobre esta comparación o sobre el lenguaje no verbal en general?



Ahora, enumere los elementos de la historia paso a paso.

Centrémonos sobre el lenguaje verbal y las técnicas que usa la narradora para expresarse, como lo hace un actor.

Para empezar, ¿cuáles son los criterios que le parecen más importantes en el lenguaje verbal para hacerse entender?

¿Qué le resultó más fácil o más difícil al escuchar el texto en portugués, teniendo en cuenta la pregunta anterior sobre el lenguaje verbal?



Ahora, puede leer el texto de la historia reconociendo lo que no había entendido durante la audición.

Um peregrino a caminho de Santiago de Compostela parou para passar a noite numa estalagem de Barcelos. Nessa noite, houve um roubo na estalagem e, na manhã seguinte, o peregrino, apesar de inocente, foi acusado de roubar e condenado à forca.

Ele muito argumentou e suplicou ao juiz e, já que este ia começar a comer um galo assado, o peregrino disse-lhe que o próprio galo iria erguer-se da travessa e cantar para provar a sua inocência.

O juiz não acreditou nele, mas, quando o homem estava já a ser enforcado, o galo efectivamente ergueu-se e cantou! Felizmente, o juiz ainda foi a tempo de salvar o peregrino.

¿Qué le parece? ¿Qué tipo de palabras no había entendido? Haga aquí la lista de esas palabras.

_____ ¿Son palabras esenciales para entender el texto o no?

Ahora, comente esa lista.

¡Gracias por toda la información aportada!